

ART.80004 HONDA CB 650 R Neo Sport Café

I_ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ART.8004 PER HONDA CB 650 R Neo Sport Café.
KIT PER INSTALLAZIONE IMPIANTO COMPLETO LEOVINCE CON PUNTALE ORIGINALE (OPZIONALE)

GB_ MOUNTING INSTRUCTIONS ART.8004 FOR HONDA CB 650 R Neo Sport Café.
KIT FOR LEOVINCE FULL SYSTEM MOUNTING WITH ORIGINAL UNDER COWL (OPTIONAL)

F_ NOTICE DE MONTAGE ART.8004 POUR HONDA CB 650 R Neo Sport Café.
KIT POUR MONTAGE LIGNE COMPLETE LEOVINCE AVEC SABOT D'ORIGINE (OPTIONNEL)

D_ MONTAGEANLEITUNG ART.8004 FÜR HONDA CB 650 R Neo Sport Café.
ANBAUSATZ FÜR DIE MONTAGE DER LEOVINCE KOMPLETTANLAGE MIT ORIGINALLEM BUGSPOILER (OPTIONAL)

E_ INSTRUCCIONES DE MONTAJE ART.8004 PARA HONDA CB 650 R Neo Sport Café.
KIT LEOVINCE PARA EL MONTAJE DEL GRUPO COMPLETO LEOVINCE CON QUILLA ORIGINAL (OPCIONAL)

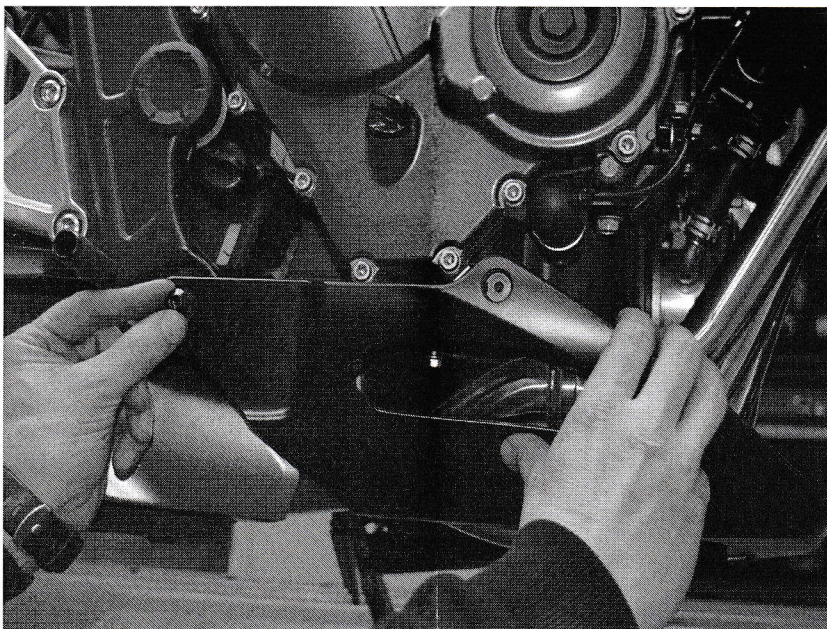
I_1 -Per rimuovere il puntale originale, svitare le 4 brugole originali (3 M5 e 1 M6 sul lato posteriore). Successivamente rimuovere le 3 staffe di supporto e le 3 brugole originali (2 collocate sul lato sinistro e 1 sul lato destro).

GB_1 -To remove the original under cowl, unscrew the four original Allen screws (3 M5 and 1 M6 on the back side). Then remove the 3 support brackets and the 3 original Allen screws (2 on the left side and 1 on the right side).

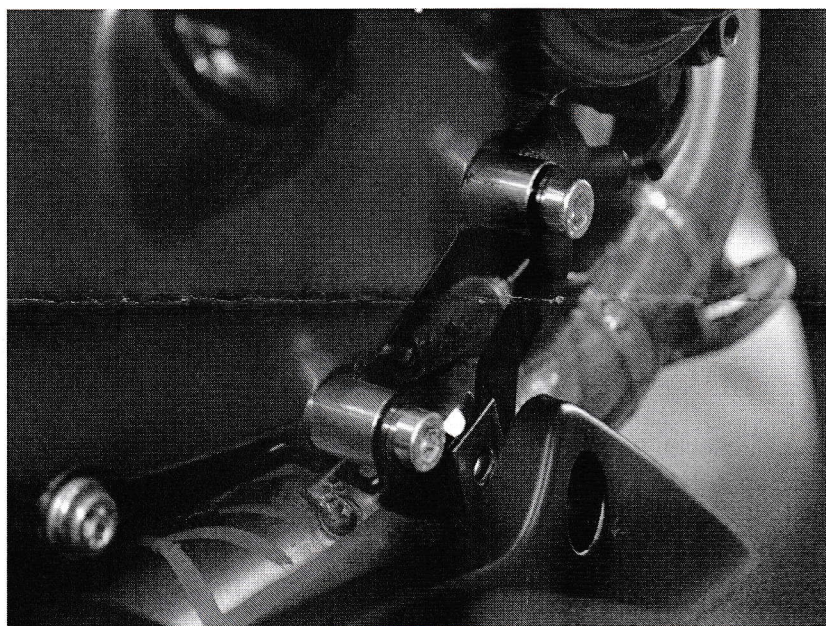
F_1 -Pour retirer le sabot d'origine, dévisser les 4 vis BTR d'origine (3 M5 et 1 M6 à l'arrière). Retirez ensuite les 3 pattes de support et les 3 vis BTR d'origine (2 sur le côté gauche et 1 sur le côté droit).

D_1 -Um den originalen Bugspoiler zu entfernen, lösen Sie die 4 Original-Inbusschrauben (3 x M5 und 1 x M6 auf der Rückseite). Entfernen Sie dann die 3 Halterungen und die 3 Original-Inbusschrauben (2 auf der linken und 1 auf der rechten Seite).

E_1 -Para retirar la quilla a original, desatornillar los 4 tornillos Allen originales (3 M5 y 1 M6 en la parte posterior). A continuación, retirar los 3 soportes y los 3 tornillos Allen originales (2 en el lado izquierdo y 1 en el lado derecho).

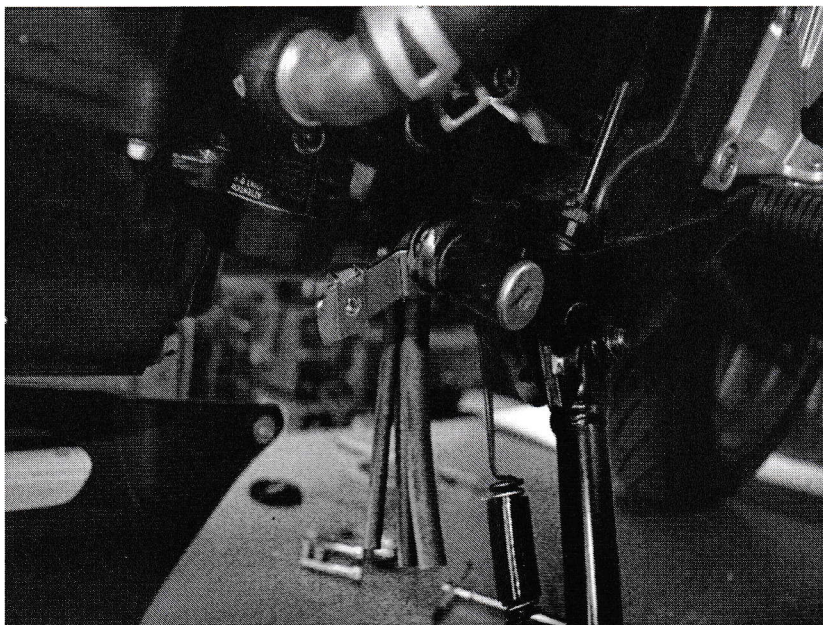


- I_2** -Per l'installazione della staffa collocata sul lato anteriore destro, procedere come segue: interporre tra la staffa originale ed il carter motore i 2 distanziali da 15mm cod.206530 ed avvitare e brugole M6X45 fornite nel kit. Inserire la clip M5 in sostituzione del tassello filettato in gomma originale.
- GB_2** -To install the bracket located on the front right side, proceed as follows: place the 2 15mm spacers code 206530 between the original bracket and the engine crankcase and screw in the M6X45 allen screws supplied in the kit. Insert the clip M5 instead of the original rubber threaded dowel.
- F_2** -Pour installer la patte situé à l'avant droit, procéder comme suit: placer les 2 entretoises de 15mm réf.206530 entre le support d'origine et le carter moteur et visser les vis BTR M6X45 fournies dans le kit. Insérer le clip M5 à la place du bouchon fileté en caoutchouc d'origine.
- D_2** -Um die Halterung auf der rechten Vorderseite zu montieren, gehen Sie wie folgt vor: Platzieren Sie die 15 mm beiden Abstandshalter 206530 zwischen der Originalhalterung und dem Motorgehäuse und schrauben Sie die im Lieferumfang enthaltenen Inbusschrauben M6X45 ein. Setzen Sie den Clip M5 anstelle des originalen Gummistopfens ein.
- E_2** -Para instalar el soporte situado en la parte delantera derecha, proceder de la siguiente manera: coloque los 2 espaciadores de 15mm código 206530 entre el soporte original y el carter motor y atornille los tornillos Allen M6X45 suministrados en el kit. Insertar el clip M5 en lugar del tapón roscado de goma original.



- I_3** -Rimuovere la staffa originale posta sul lato posteriore sinistro ed inserire la staffa LeoVince cod. 206532, fissarla con la vite flangiata M6x20 e dado flangiato come da immagine. Sull'altra estremità della staffa inserire la clip M5.
- GB_3** -Remove the original bracket located on the left rear side and insert the LeoVince bracket cod. 206532, secure it with the M6x20 flanged screw and flanged nut as shown in the image. Insert the clip M5 on the other end of the bracket.
- F_3** -Retirez le support d'origine situé sur le côté arrière gauche et insérez le support LeoVince réf.206532, fixez-le avec la vis à bride M6x20 et l'écrou à bride comme indiqué sur l'image. Insérez le clip M5 à l'autre extrémité du support.
- D_3** -Entfernen Sie die Originalhalterung auf der linken Rückseite und setzen Sie die LeoVince-Halterung Nr. 206532 ein, sichern Sie sie mit der Flanschschraube M6x20 und der Flanschnutter, wie auf der Abbildung gezeigt. Setzen Sie den Clip M5 am anderen Ende der Halterung ein

E_3 -Retirar el soporte original de la parte posterior izquierda e inserte el soporte LeoVince código 206532, fijarlo con el tornillo con brida M6x20 y la tuerca con brida como se muestra en la imagen. Insertar el clip M5 en el otro extremo del soporte.



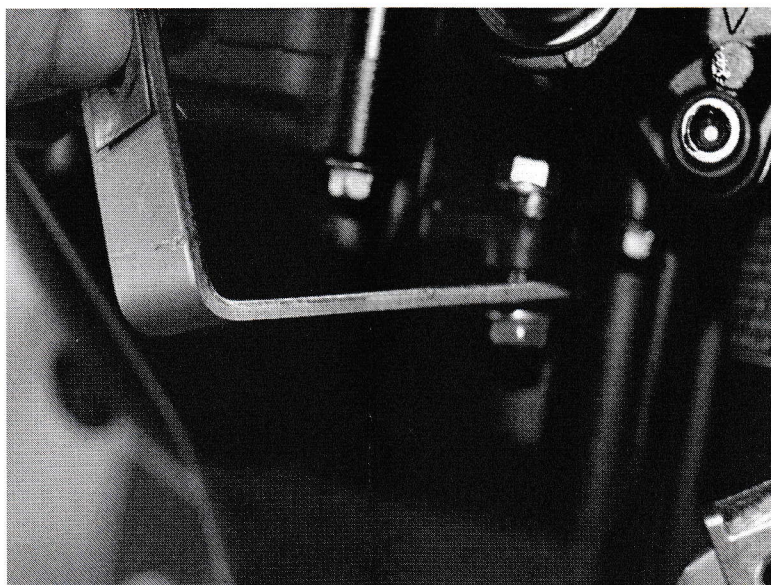
I_4 -Inserire la staffa codice 206532 sul lato anteriore sinistro e fissarla con la vite flangiata M6x20 e dado flangiato. Sull'altra estremità della staffa inserire la clip M5.

GB_4 -Insert the bracket code 206532 on the front left side and fix it with the flanged screw M6x20 and flanged nut. Insert the clip M5 on the other end of the bracket.

F_4 -Insérer le support réf.206532 à l'avant gauche et le fixer avec la vis à bride M6x20 et l'écrou à bride. Insérez le clip M5 à l'autre extrémité du support.

D_4 -Setzen Sie die Halterung Nr. 206532 auf der linken Vorderseite ein und befestigen Sie diese mit der Flanschschraube M6x20 und der Flanschmutter. Setzen Sie den Clip M5 am anderen Ende der Halterung ein.

E_4 -Introducir el soporte cód. 206532 en la parte frontal izquierda y fijarlo con el tornillo con brida M6x20 y la tuerca con brida. Insertar el clip M5 en el otro extremo del soporte.



- I_5** -Dopo aver installato l'impianto completo LeoVince, posizionare il puntale in corrispondenza delle staffe montate in precedenza ed avvitare la bulloneria come segue:
- A) Fissare la staffa cod.206531 sul lato posteriore SX tramite la brugola M5x20 e la rondella 5x15.
 - B) Fissare al puntale la staffa cod.206532 sul lato anteriore sinistro tramite la brugola M5x16 e la rondella 5x15.
 - C) Fissare la staffa originale sul lato anteriore destro tramite la brugola M5x12 e la rondella 5x15.
 - D) Inserire il distanziale cod.206529 tra il telaio ed il puntale sul lato posteriore destro ed avvitare la vite M6x40 fornita nel kit. Mantenere la boccola/gommino originale già inserito nel puntale nella stessa posizione.
- GB_5** -After installing the LeoVince full system, place the under cowl on the previously mounted brackets and tighten the bolts as follows:
- A) Fix the bracket code 206531 on the left rear side using the M5x20 Allen screw and the 5x15 washer.
 - B) Fasten bracket code 206532 on the front left side to the under cowl using the M5x16 Allen key and the washer.
 - C) Fasten the original bracket on the right front side using the M5x12 Allen screw and the 5x15 washer.
 - D) Insert the spacer code 206529 between the frame and the under cowl on the right rear side and tighten the screw M6x40 supplied in the kit. Keep the original bushing/rubber already inserted in the under cowl in the same position.
- F_5** -Après avoir installé la ligne complète LeoVince, positionnez le sabot sur les supports montés précédemment et serrez les vis comme suit :
- A) Fixer le support réf.206531 sur le côté arrière gauche à l'aide de la vis BTR M5x20 et de la rondelle 5x15.
 - B) Fixer au sabot le support réf.206532 sur le côté avant gauche à l'aide de la vis BTR M5x16 et de la rondelle 5x15.
 - C) Fixez le support d'origine sur le côté avant droit à l'aide de la vis BTR M5x12 et de la rondelle 5x15.
 - D) Insérer l'entretoise réf.206529 entre le cadre et le sabot sur le côté arrière droit et serrer la vis M6x40 fournie dans le kit. Maintenir la douille/caoutchouc d'origine déjà insérée dans le sabot dans la même position.
- D_5** -Nach der Installation der LeoVince Komplettanlage legen Sie den Bugspoiler auf die zuvor montierten Halterungen und ziehen Sie die Schrauben wie folgt an:
- A) Befestigen Sie die Halterung Nr. 206531 auf der linken Rückseite mit der Inbusschraube M5x20 und der Unterlegscheibe 5x15.
 - B) Befestigen Sie die Halterung Nr. 206532 auf der linken Vorderseite mit der Inbusschraube M5x16 und der Unterlegscheibe 5x15 an dem Bugspoiler.
 - C) Befestigen Sie die Originalhalterung auf der rechten Vorderseite mit der Inbusschraube M5x12 und der Unterlegscheibe 5x15.
 - D) Den Abstandshalter Nr. 206529 zwischen Rahmen und Bugspoiler auf der rechten Rückseite einsetzen und die im Bausatz enthaltene Schraube M6x40 anziehen. Halten Sie die originale Buchse/Gummi, die bereits in den Bugspoiler eingesetzt ist, in der gleichen Position.
- E_5** -Después de instalar el sistema completo LeoVince, colocar la quilla en los soportes previamente montados y apretar los pernos de la siguiente manera:
- A) Fijar el soporte cód.206531 en la parte trasera izquierda con el tornillo Allen M5x20 y la arandela 5x15.
 - B) Fijar a la quilla el soporte cód.206532 en la parte frontal izquierda con el tornillo Allen M5x16 y la arandela 5x15.
 - C) Fijar el soporte original en la parte delantera derecha con el tornillo Allen M5x12 y la arandela 5x15.
 - D) Insertar el espaciador código 206529 entre el chasis y la quilla en la parte trasera derecha y apretar el tornillo M6x40 suministrado en el kit. Mantener el buje/caucho original ya insertado en la quilla en la misma posición.

